Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 63 (1945)

Heft: 276

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 276 Bern, Samstag 24. November 1945 — 63. Jahrgang — 63me année — Berne, samedi 24 novembre 1945 **No 276**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 26 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 cl. — Régie des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 5 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 112730—112752.
Allgemeine Gas-Industrie-Gesellschaft, Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr. Trafic de compensation. Ausweis - Situation 31. X. 45.
Verfügung des EVD betreffend die Aufhebung des Verbotes von Ausverkäufen. Ordonnance du DEP concernant la levée de l'interdiction des liquidations de marchandises. Ordinanza del DEP concernente l'abolizione del divieto delle liquidazioni di merci.
Verfügung Nr. 59 des EVD betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung (Aufhebung der Verfügung Nr. 27). Ordonnance n° 59 du DEP concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché (abrogation de l'ordonnance n° 27). Ordinanza N. 59 del DEP concernente il costo della vita e le misure per la protezione dell'approvvigionamento regolare del mercato (abrogazione dell'ordinanza N. 27).
Clearing- und Zahlungsverkehr mit dem Ausland.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232) (LP. 231, 232)
(VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 123) (OT. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de prenve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à nn acquéreur de bonne foi de l'immeubie grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1080¹)

Gemeinschuldnerin: Firma Hasler Ad. Br., Handel en gros mit Damen- und Herrenmodeartikeln, in Zürich 6, Inhaberin: Frau Adelheid Weber-Hasler, wohnhaft Nordstrasse 94, in Zürich 10.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Oktober 1945.
Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.
Eingabefrist: 30. November 1945.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1132)

Failli:
Vuagniaux Pierre, Café-restaurant de l'Abri, Rue De-la-Fontaine 39, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 6 novembre 1945.
Première assemblée des créanciers: lundi 3 décembre 1945, à 10 h., salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, à Genève.
Délai pour les productions: 24 décembre 1945.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Aubonne* (1133)

La faillite ouverte le 5 novembre 1945 contre Vallotton Louis, fabrique de laque «V», ci-devant à Sermarets s. St-Livres, actuellement Rue de la Poterne 2, à Nyon, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite, du 20 novembre 1945.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 4 décembre 1945 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 300, cette faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (LP. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1126)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über die Alpha Zürich GmbH., Badenerstrasse 16, in Zürich 4, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt (Stauffacherstrasse 26) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von dieser Bekanntmachung an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Bern *Konkursamt Aarwangen* (1122)

Neuauflage des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Konkurseingabe

Gemeinschuldner: Glur Jakob, Handel und Vertretungen in Textilwaren, in Langenthal.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der Publikation gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt gilt.
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit dem 4. Dezember 1945.

Ct. de Berne *Office des faillites, Courtelary* (1127)

Failli: Bircher Fritz, marchand de bétail, Sonceboz.
Délai pour intenter action: 4 décembre 1945.
En même temps, on porte à la connaissance des créanciers que l'inventaire est déposé à l'office précité.
Le délai de recours contre les opérations d'inventaire court dès le 24 novembre 1945 et expirera le 4 décembre 1945.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1134/5)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner:
1. Traber Werner, Inhaber der Firma «Werner Traber, Cospharma», in Basel;
2. Gass & Co. in Liq., Inkasso-, Auskunftei- und Verwaltungsbureau, in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Morges* (1123)

Faillie: Manufacture de Jouets «DD», Jeanmonod et Rapin, société en nom collectif, à Chavannes-Renens.
Date du dépôt: 24 novembre 1945.
Délai pour intenter action en opposition: 4 décembre 1945; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (1124)

Das Konkursverfahren über die Firma

«Econom»-Kühlschrank AG. in Liq.,

Fabrikation von und Handel mit Kühlschränken aller Art, Wilfriedstrasse 19, in Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. November 1945 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1128)

Das Konkursverfahren über Gross Erna, Frau, «Maison Ruth», Birmensdorferstrasse 126, in Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. November 1945 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (1125)

Gemeinschuldnerin: Parfümerie Je-Ha, Heidi Pfister, Engrosverkauf von Parfümerieartikeln sowie andern chemisch-technischen Produkten und Kurzwaren, Zentralstrasse 84, in Biel.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 16. November 1945.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1129)

Gemeinschuldner: Häfliger Josef Anton, Handelsmann, Theaterstrasse 13, früher Militärstrasse 10, in Luzern.

Datum der Schlussverfügung über das summarische Konkursverfahren: 21. November 1945.

Bemerkung: Mangels Kostendeckung werden Verlustscheine nur auf spezielles Verlangen und gegen Bezahlung der Kosten (80 Rp. plus Porto) ausgestellt.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1136/9)

Faillies:

1. Société immobilière Rue Jean-Jaquet, lettre C, société anonyme;
2. Société immobilière Rue Jean-Jaquet, lettre D, société anonyme;
3. Société immobilière Rue Jean-Jaquet, lettre E, société anonyme;
4. Société immobilière Rue Jean-Jaquet, lettre F, société anonyme,

ayant leur siège à Genève.

Date de la clôture: 17 novembre 1945.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1130)

Failli: Besson Edouard, assureur-conseil, Rue Maturin-Cordier 5, à Lausanne.

Date du jugement homologuant le concordat et révoquant la faillite: 19 novembre 1945.

Le débiteur est réintégré dans la libre disposition de ses biens.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verordnung des BR. vom 24. Januar 1941 — Ordonnance du CF. du 24 janvier 1941)

Kt. Basel-Land *Obergericht des Kantons Basel-Landschaft, Liestal* (1131)

Notstundungsgesuch

Am Freitag den 14. Dezember 1945, 8 Uhr 45, findet die obergerichtliche Verhandlung statt über das von Gubler-Meier Adolf, Kolonialwaren, in Birsfelden, eingereichte Gesuch um Bewilligung einer Notstundung. Gemäss Artikel 3, Absatz 2, VMZ., vom 24. Januar 1941, ergeht hiemit die entsprechende Einladung an die Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner des Gesuchstellers.

Liestal, den 21. November 1945. Obergerichtskanzlei.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

20. November 1945.

Cigarren-Detail-Geschäft Emil Weber A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 16. November 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Ihr Zweck ist der Detailhandel mit Tabakfabrikaten und Raucherutensilien aller Art. Die Gesellschaft ist berechtigt, auch verwandte Geschäftszweige aufzunehmen und Liegenschaften zu erwerben, sofern dies dem Verwaltungsrat als zweckmässig erscheint. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf 1. August 1945 von der Kommanditgesellschaft «E.Weber & Cie.», in Zürich, das bisher an der Bahnhofstrasse 70 in Zürich geführte Detailgeschäft gemäss Status vom 1. August 1945, wonach die Aktiven Fr. 35 199 und die Passiven Fr. 6 926.40 betragen, zum Uebernahmepreis von Fr. 28 272.60. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen an sie auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Emil Weber, von Richterswil, in Zürich. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 70, in Zürich 1, eigenes Lokal.

20. November 1945.

Personalfürsorge-Stiftung der Mobiliare Verkehrs-A.G., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 6. November 1945 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Angestellten der «Mobiliare» Verkehrs-A.-G., in Zürich, und ihre Familien gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage sowie die Gewährung von Unterstützungen zur Milderung der Folgen gänzlicher oder teilweiser Arbeitslosigkeit. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies gegenwärtig Dr. Hans Hürlimann, von Zürich, Präsident, Erich Felder, von Kappel (St.Gallen), Vizepräsident, und Ladislaus Krausz, staatenlos; alle in Zürich. Domizil: Nüschelerstrasse 22, in Zürich 1, Bureau der «Mobiliare» Verkehrs-A.-G.

20. November 1945.

Merkur Handelsgesellschaft für technische Erzeugnisse, in Zürich 7, Genossenschaft (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1945, Seite 161). Erich Mindlin ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Johann Ernst Sigg, von Basel und Ossingen (Zürich), in Zürich. Neues Geschäftslokal: Affolternstrasse 99, in Zürich 11, beim Vorstand.

20. November 1945. Beteiligungen usw.

Paverag A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1943, Seite 91), Verwaltung von Beteiligungen usw. Ueber diese Gesellschaft ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich, vom 2. Oktober 1945, der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

20. November 1945.

Gartenbaugenossenschaft Hofwiesen, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 248 vom 21. Oktober 1944, Seite 2335). Die Genossenschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. Oktober 1944 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Gartenbaugenossenschaft Hofwiesen in Liquidation** vom Vorstand besorgt. Die Mitglieder des Vorstandes Otto Allenspach, Johannes Loosli und Albert Volkart führen nach wie vor Kollektivunterschrift zu zweien.

20. November 1945. Fiduziarische Herausgabe von Verlagswerken usw.

EDITRIX, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1932, Seite 2538), fiduziarische Herausgabe von Verlagswerken usw. Dr. Marcus Wyler ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Paul Schilling, von Landschlacht (Thurgau), in Erlenbach (Zürich). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Hofwiesenstrasse 296, in Zürich 11, bei Dr. Armin Bollinger.

20. November 1945. Vermögenswerte usw.

Dufatrust A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 113 vom 19. Mai 1942, Seite 1126), An- und Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. Das Geschäftslokal befindet sich nun Bahnhofstrasse 77, in Zürich 1, bei Dr. Kurt Aebi.

20. November 1945. Speisefette usw.

H. Vetsch Sohn, in Zürich (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1937, Seite 1709), Fabrikation von und Handel mit Speisefetten usw. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie das persönliche Wohndomizil nach Dürnten verlegt. Geschäftslokal: in Edikon.

20. November 1945. Kaufmännische Vertretungen usw.

Dr. J. Ernst Meier, in Zürich (SHAB. Nr. 100 vom 2. Mai 1942, Seite 1007), kaufmännische Vertretungen und Handelsgeschäfte. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. November 1945. Textilien aller Art.

Bänninger & Cie., in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1945, Seite 1969), Textilien aller Art. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «Frau H. Locher», in Zürich, übernommen.

20. November 1945. Textilien aller Art.

Frau H. Locher, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, gemäss Artikel 167 ZGB., Herta Locher, geborene Jacoby, von Rehetobel (Appenzell-ARh.), in Männedorf. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Bänninger & Cie.», in Winterthur 1. Handel mit Textilien aller Art. Klosbachstrasse 66.

20. November 1945. Autospenglerei.

E. & J. Schleith, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1942, Seite 36), Autospenglerei. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

20. November 1945. Toilettenartikel, Parfümerien.

Ernst Bühler, bisher in Bern (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1942, Seite 1998), Handel mit Kämmen und Coiffeurbedarfsartikeln. Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Der Inhaber Ernst Bühler, von Wohlen (Bern) und Kirchlindach (Bern), wohnt nun in Zürich 6. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Handel mit Toilettenartikeln und Parfümerien. Die bisherige Prokura von Martha Christina Bühler, geborene Walther, ist erloschen. Geschäftslokal: Rötelstrasse 28.

20. November 1945. Restaurationsbetrieb, Weine.

Ramon Serarols, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ramon Serarols, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Restaurationsbetrieb; Handel en gros und en détail mit Weinen. Militärstrasse 24.

Bern — Berne — Berna

Bureau Büren a. d. A.

20. November 1945.

Emil Renfer, Bäckerei-Konditorei, Lengnau B, in Lengnau bei Biel. Inhaber der Firma ist Emil Renfer, von und in Lengnau bei Biel. Bäckerei, Konditorei.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

21. November 1945. Sägerei, Drechslerei usw.

Chr. Blunier-Wegmüller, in Trub. Inhaber der Firma ist Christian Blunier-Wegmüller, des Christian, von und in Trub. Es wird Einzelprokura erteilt an Walter Blunier, des Christian, von und in Trub. Sägerei und Holzhandlung, mechanische Drechslerei, Holzwarenfabrikation.

Bureau de Porrentruy

21 novembre 1945. Vélos, poussettes, etc.

Vve Charles Moine, à Porrentruy, commerce et réparations de vélos, poussettes, machines à coudre et jouets (FOSC. du 26 juillet 1944, n° 173, page 1687). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce et la réparation de motocyclettes.

Bureau Thun

20. November 1945. Comestibles.

Ernst & Co., in Thun, Comestiblesgeschäft zur Fischhalle (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1940, Seite 1882). Die Kollektivgesellschafterin Lilly Ernst heisst nun infolge Heirat Lilly Bühler-Ernst. Der Ehemann Fritz Bühler, von Horrenbach-Buchen, in Thun, mit welchem sie in Gütertrennung lebt, hat die Zustimmung gegeben.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

21. November 1945.

Stiftung für Personalfürsorge der Radix A.G., in Steinebrunn-Egnach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. November 1945 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die ständigen Angestellten und Arbeiter der Firma «Radix A.G.», in Steinebrunn, und deren Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, unverschuldeter Arbeitslosigkeit und Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den Stiftungsrat. Dieser besteht aus 3 Mitgliedern, die durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma bezeichnet werden und von denen mindestens ein Mitglied dem Kreise des fürsorgeberechtigten Personals angehören soll. Der Präsident des Stiftungsrates zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied. Präsident ist Dr. Hans Schellenberg, von Wädenswil, in Steinebrunn, und Mitglieder sind Silvia Schellenberg, von Wädenswil, in Steinebrunn, sowie Paul Wenk, von Schmerikon, in Neukirch-Egnach; dieser ist zugleich Protokollführer.

21. November 1945. Säcke, Jutegewebe usw.

P. & O. Fischer, in Romanshorn, Säckefabrik, Handel mit Jute-, Baumwoll- und Leinengeweben (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1940, Seite 1837). Dir Firma verzeichnet als weitern Fabrikationszweig die Herstellung von Filtertüchern und -säcken aus patentamtlich geschützten säure- und fäulnisbeständigen Geweben sowie aus Geweben aller Art.

21. November 1945. Klebstoffe, keramische Erzeugnisse.

Julius Nägeli, in Kreuzlingen. Inhaber der Firma ist Julius Nägeli, von Ellighausen, in Kreuzlingen. Vertrieb von Klebstoffen und Ausrüstprodukten für die Schuhfabrikation, Vertretung von keramischen Erzeugnissen. Schützenstrasse 11.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

20 novembre 1945. Installations électriques, etc.

Télémontage-Füeg, à Lausanne. Le chef de la maison est Hugo-Max Füeg, allié Bühler, de Langendorf (Soleure), à Lausanne. Installations électriques à courant faible. Vente, représentation et installation d'horloges électriques, signaux lumineux, sonneries et autres. Achat et vente d'instruments de mesure. Galeries du Commerce 46 f.

21 novembre 1945. Produits alimentaires, vins, etc.

Isa Import S.A., à Lausanne, produits alimentaires, vins, spiritueux (FOSC. du 18 octobre 1945, page 2536). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 novembre 1945, la société a décidé: a) de transformer les 140 actions nominatives composant le capital de fr. 70 000, entièrement libéré, en autant de titres au porteur; b) de porter le capital de fr. 70 000 à fr. 140 000 par l'augmentation de la valeur nominale des 140 actions au porteur de fr. 500 à fr. 1000. Cette augmentation de capital de fr. 70 000 a été entièrement libérée par fr. 50 000 en espèces et fr. 20 000 par compensation partielle d'une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur d'autres points. Les faits précédemment publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social est de fr. 140 000, divisé en 140 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. La convocation aux assemblées générales est faite par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. Cette publication peut être remplacée par avis personnel aux actionnaires si ceux-ci sont connus. Les autres modifications ne sont pas soumises à publication.

21 novembre 1945.

Société immobilière de Saint-Laurent, Ecole Vinet, Société anonyme, à Lausanne (FOSC. du 9 juillet 1936). L'administrateur André Verrey est démissionnaire; sa signature est radiée, ainsi que l'administrateur sans signature Roger de Cérenville dont les pouvoirs sont éteints. A été nommée administratrice et vice-présidente avec signature individuelle Berthe de Cérenville, de Paudex (Vaud), et comme administrateur sans signature Georges Strohm, de Lausanne, les deux à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président Maurice Galland (inscrit) ou de l'administratrice Berthe de Cérenville.

21 novembre 1945.

Imprimerie Auguste Marchino, à Lausanne. Le chef de la maison est Auguste Marchino, allié Martin, de et à Lausanne. Imprimerie. Galeries du Commerce 23.

21 novembre 1945. Menuiserie, etc.

Paul Wehren fils, à Lausanne. Le chef de la maison est Paul-Eugène Wehren, allié Combet, de Rougemont (Vaud), à Lausanne. Menuiserie-ébénisterie. Petit Beaulieu 17.

21 novembre 1945.

Société Immobilière Astoria Lausanne, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 1er novembre 1945). Le bureau est transféré: Rue St-Laurent 2, chez l'administrateur John Heimann.

21 novembre 1945. Articles de verrerie, orfèvrerie, etc.

Verrai S.A., à Lausanne. Par acte authentique et statuts du 15 novembre 1945, il a été créé, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la représentation, l'importation et l'exportation de tous articles et produits, manufacturés ou bruts, notamment d'articles de verrerie, porcelaines et orfèvrerie; la mise en valeur et l'exploitation de tous brevets et licences. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Pierre Nicod, de Malapalud (Vaud), à Lausanne. Bureau: Avenue de Collonges 21, chez Pierre Nicod.

21 novembre 1945. Camionnage.

Alfred Henrioud, à Lausanne, entreprise de camionnage (FOSC. du 17 mars 1936). La raison est radiée pour cause de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Favre et Poncioni Transports», à Lausanne, ci-après inscrite.

21 novembre 1945.

Favre et Poncioni Transports, à Lausanne. Marcel Favre, de Bretigny-St-Barthélemy (Vaud), et Zaverio Poncioni, allié Favre, de Crana (Tessin), les deux à Lausanne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 15 septembre 1945 et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison «Alfred Henrioud», à Lausanne, ci-dessus radiée. La société est engagée par la signature collective des deux associés. La procuration avec signature individuelle est conférée à Blanche Poncioni, née Favre, de Crana (Tessin), à Lausanne. Entreprise de camionnage et de transports de vins, déménagements et tous autres transports. Rue César Roux 33.

Bureau de Rolle

21 novembre 1945. Librairie, maroquinerie, etc.

Vve B. Henry, à Rolle. Le chef de la maison est Bertha Larpin, fille de Louis, veuve de Robert-Edmond Henry, de Vullierens, à Rolle. Commerce de librairie-papeterie, maroquinerie et objets d'art. Grand'Rue 27.

Bureau de Vevey

20 novembre 1945.

Fonds de Secours et de prévoyance des magasins «Walther», à Vevey (FOSC. du 22 mars 1943, n° 67). Selon procès-verbal authentique du 12 juin 1945, la fondation a procédé à une revision des statuts. Les mots «directeur, et» sont radiés du but social. Cette revision a été approuvée par l'autorité de surveillance.

21 novembre 1945. Clés, serrures, etc.

Siméca S.A., à Vevey. Sous cette raison sociale, il est constitué une société anonyme. Les statuts portent la date du 13 novembre 1945. La société a pour but la fabrication, la réparation, l'achat et la vente de clés, serrures et machines, ainsi que tous autres articles industriels manufacturés ou non manufacturés. Le capital social est fixé à fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. René Crottaz et Charles Rossetti apportent à la société du matériel et des biens mobiliers et créances détaillés dans un inventaire récapitulatif et bilan au 1er novembre 1945, annexés à l'acte constitutif, présentant un actif de fr. 53 500 et un passif de fr. 3500, laissant ainsi un actif net de fr. 50 000. Cet apport est accepté par la société pour le prix de fr. 50 000, en paiement duquel il est remis aux apporteurs: a) René Crottaz 25 actions de la société de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, et b) Charles Rossetti 24 actions de la société de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, le solde, soit fr. 1000, faisant l'objet d'une reconnaissance de dette de même montant. La société est administrée par un conseil composé de 1 à 3 membres. L'assemblée constitutive a désigné en qualité d'administrateurs, avec signature individuelle: René Crottaz, de Brétigny-St-Barthélemy (Vaud), à Renens, président; Charles Rossetti, de Treycovagnes (Vaud), à Lausanne. Bureaux de la société: Avenue de la Gare 4 (dans ses locaux).

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

19 novembre 1945.

Banque Populaire Valaisanne S.A., à Sion, Agence de Monthey, à Monthey. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Banque Populaire Valaisanne» à Sion, inscrite sur le registre du commerce de Sion le 3 février 1905 (dernière publication concernant le siège principal dans la FOSC. du 2 mai 1944, n° 102, page 999), a, suivant décision du conseil d'administration du 9 juin 1941, créé une agence à Monthey. L'agence est engagée par la signature collective de Théophile Raboud, de et à Monthey, signant avec un des administrateurs Joseph Dubuis, de Savièse, président, Flavien de Torrenté, de Sion, secrétaire, Maurice Gay, de Sion, Léon Pfefferlé, de Sion, Maurice Kuchler-Pellet, de Sion, Henri Spahr, de Sion, Ernest Challamel, de Fribourg, directeur, et Etienne Balleys, de Sion, fondé de pouvoir, tous à Sion. Opérations bancaires.

21 novembre 1945. Droguerie.

Maurice Guenot, à Saxon. Le chef de la maison est Maurice Guenot, du Landeron, commune de Landeron-Combes (Neuchâtel), à Saxon. Droguerie.

Genf — Genève — Ginevra

20 novembre 1945.

«Editions du Sourire» Isabelle Audemars, à Genève, éditions humoristiques, notamment de la revue «Joie et Jeux» (FOSC. du 6 octobre 1945, page 2428). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

20 novembre 1945. Primeurs.

A. Blaser, à Carouge. Le chef de la maison est Albert Blaser, de Langnau (Berne), à Carouge. Commerce en gros et détail de primeurs. Route de Drize 14.

20 novembre 1945. Coffres-forts, serrures de sûreté, etc.

Fichet, société anonyme, à Genève, coffres-forts, serrures de sûreté, etc. (FOSC. du 22 juin 1942, page 1414). La signature individuelle conférée à Jacques Bournisien est éteinte.

20 novembre 1945.

Société Immobilière Champ Moutons, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 juillet 1939, page 1519). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 octobre 1945, la société a modifié ses statuts en ce sens que l'administration désigne dorénavant les personnes autorisées à représenter et obliger la société vis-à-vis des tiers et leur confère la signature sociale. Le capital social de fr. 26 000 est entièrement libéré. Le conseil d'administration est composé de Albert de Tolédo, président, de et à Genève, et Alphonse Bernasconi (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse de la société: Rue de la Corraterie 7, étude de MMes Buchel et Bernasconi, notaires.

20 novembre 1945.

Société pour les Métaux Ouvrés, à Carouge (FOSC. du 23 avril 1941, page 779). Max-Albert de Montmollin, de Neuchâtel, à Genève, a été nommé directeur. Les pouvoirs d'Ernest Etienne, ancien directeur, sont éteints. Les administrateurs Frédéric Ledoux, président, et Jean Barbizet, délégué (inscrits), engageront dorénavant la société par leur signature individuelle. Les autres administrateurs continuent à signer collectivement à deux ou l'un d'eux collectivement avec le directeur.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 112730. Hinterlegungsdatum: 17. August 1945, 20 Uhr.
Radix AG., Steinebrunn-Egnach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Nähr- und Kräftigungsmittel, kosmetische Produkte, Tierheilmittel.

Nr. 112731. Hinterlegungsdatum: 17. August 1945, 20 Uhr.
Radix AG., Steinebrunn-Egnach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Nähr- und Kräftigungsmittel, kosmetische Produkte, Tierheilmittel.

AJAKA

Nr. 112732. Hinterlegungsdatum: 17. August 1945, 20 Uhr.
Radix AG., Steinebrunn-Egnach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Nähr- und Kräftigungsmittel, kosmetische Produkte, Tierheilmittel.

CARDONEUROL

Nr. 112733. Hinterlegungsdatum: 17. August 1945, 20 Uhr.
Radix AG., Steinebrunn-Egnach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Eisenhaltige Erzeugnisse, nämlich: Arzneimittel, Nähr- und Kräftigungsmittel, Tierheilmittel.

FERRIX

Nr. 112734. Hinterlegungsdatum: 17. August 1945, 20 Uhr.
Radix AG., Steinebrunn-Egnach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Malzhaltige Erzeugnisse, nämlich: Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Nähr- und Kräftigungsmittel, Tierheilmittel.

GASTROMALTOSE

Nr. 112735. Hinterlegungsdatum: 17. August 1945, 20 Uhr.
Radix AG., Steinebrunn-Egnach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Nähr- und Kräftigungsmittel, kosmetische Produkte, Tierheilmittel.

GASTROSAN

Nr. 112736. Hinterlegungsdatum: 17. August 1945, 20 Uhr.
Radix AG., Steinebrunn-Egnach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Nähr- und Kräftigungsmittel, kosmetische Produkte, Tierheilmittel.

HEPARFELIËN

Nr. 112737. Hinterlegungsdatum: 17. August 1945, 20 Uhr.
Radix AG., Steinebrunn-Egnach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, kosmetische Produkte.

HISA-WUNDSALBE

Nr. 112738. Hinterlegungsdatum: 17. August 1945, 20 Uhr.
Radix AG., Steinebrunn-Egnach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Nähr- und Kräftigungsmittel, kosmetische Produkte, Tierheilmittel.

KOMALAC

Nr. 112739. Hinterlegungsdatum: 17. August 1945, 20 Uhr.
Radix AG., Steinebrunn-Egnach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Kräutern und Kräuterextrakt hergestellte Erzeugnisse, nämlich: Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Nähr- und Kräftigungsmittel, kosmetische Produkte, Tierheilmittel.

HERBAPYRIN

Nr. 112740. Hinterlegungsdatum: 17. August 1945, 20 Uhr.
Radix AG., Steinebrunn-Egnach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Nähr- und Kräftigungsmittel, kosmetische Produkte, Tierheilmittel.

MARODEX

Nr. 112741. Hinterlegungsdatum: 17. August 1945, 20 Uhr.
Radix AG., Steinebrunn-Egnach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Nähr- und Kräftigungsmittel, kosmetische Produkte, Tierheilmittel.

PERFLUOR

Nr. 112742. Hinterlegungsdatum: 17. August 1945, 20 Uhr.
Radix AG., Steinebrunn-Egnach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Nähr- und Kräftigungsmittel, kosmetische Produkte, Tierheilmittel.

RADIX

Nr. 112743. Hinterlegungsdatum: 17. August 1945, 20 Uhr.
Radix AG., Steinebrunn-Egnach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Nähr- und Kräftigungsmittel, kosmetische Produkte, Tierheilmittel.

RAMINAL

Nr. 112744. Hinterlegungsdatum: 17. August 1945, 20 Uhr.
Radix AG., Steinebrunn-Egnach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Nähr- und Kräftigungsmittel, kosmetische Produkte, Tierheilmittel.

REIA

Nr. 112745. Hinterlegungsdatum: 17. August 1945, 20 Uhr.
Radix AG., Steinebrunn-Egnach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Nähr- und Kräftigungsmittel, kosmetische Produkte, Tierheilmittel.

RENASAN

Nr. 112746. Hinterlegungsdatum: 17. August 1945, 20 Uhr.
Radix AG., Steinebrunn-Egnach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Malzhaltige Erzeugnisse, nämlich: Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Nähr- und Kräftigungsmittel, Tierheilmittel.

RENAMALTOSE

Nr. 112747. Hinterlegungsdatum: 17. August 1945, 20 Uhr.
Radix AG., Steinebrunn-Egnach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Nähr- und Kräftigungsmittel, kosmetische Produkte, Tierheilmittel.

RHEUMALITH

Nr. 112748. Hinterlegungsdatum: 17. August 1945, 20 Uhr.
Radix AG., Steinebrunn-Egnach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Nähr- und Kräftigungsmittel, kosmetische Produkte, Tierheilmittel.

SINERVIN

Nr. 112749. Hinterlegungsdatum: 17. August 1945, 20 Uhr.
Radix AG., Steinebrunn-Egnach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Nähr- und Kräftigungsmittel, kosmetische Produkte, Tierheilmittel.

SULMYSAM

Nr. 112750. Hinterlegungsdatum: 18. August 1945, 18 Uhr.
Primus, Kölliker GmbH., Müllerstrasse 16, **Zürich 4** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrzeuge aller Art, wie Fahrzeuganhänger, Handwagen, Velo, Motorräder, Auto, Kinderwagen, sowie alle dazu gehörenden Bestandteile (wie Motoren, Kupplungen, Räder, Bereifungen, Bremsen, Steuerungen, Abfederungen, Anhängevorrichtungen, sowie technische Oele und Fette.

Primus

Nº 112751. Data di deposito: 15 settembre 1945, ore 16.
Società Anonima, Manufatti di Cotone, Giubiasco (Svizzera).
Marca di fabbrica e di commercio.

Abbigliamento per uomo e per donna, grembiuli, abiti da lavoro e generi affini.

anco

Nº 112752. Date de dépôt: 17 septembre 1945, 18 h.
Graff A., Rue Grenus 5, **Genève** (Suisse). — Marque de commerce.

Lingerie, bonneterie, confection en tout genre de textile.

Madella

Uebertragungen — Transmissions

Nr. 75998. — E. Zimmerli, Steckborn (Schweiz). — Uebertragung an **Schreibbücherfabrik Bern, Müller & Cie., Aktiengesellschaft,** Länggassstrasse 7, **Bern** (Schweiz). — Eingetragen am 16. November 1945.

Nrn. 94662, 94795. — Samuel Weiller-Gorbici, Basel (Schweiz). — Uebertragung an **André Blum,** Austrasse 116, **Basel** (Schweiz). — Eingetragen am 16. November 1945.

Modification de raison — Firmaänderung

Nºs 101692, 101693. — Frosted Foods Sales Corporation, New-York (E.-U. d'Amérique). — Raison modifiée en **Birds Eye-Snider, Inc.** — Enregistré le 16 novembre 1945.

Rectification — Berichtigung

Nº 112281. — Imperial Chemical Industries Limited, Slough (Grande-Bretagne). — L'indication « pièces moulues » dans la liste des produits doit être rectifiée en « **pièces moulées** ».

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale nº 122810

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 15 novembre 1945, la maison **Société Anonyme Lancôme, Paris (France),** titulaire de la marque internationale nº **122810,** a renoncé à la protection de cette dernière en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 16 novembre 1945.

Löschung — Radiation

Nr. 112216. — **Knoll & Cie. Aktiengesellschaft,** Liestal (Schweiz). — Gelöscht am 15. November 1945 auf Verlangen der Hinterlegerin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Allgemeine Gas-Industrie-Gesellschaft, Zürich

Erste Veröffentlichung

Einladung an die Inhaber der Obligationen unseres 5%-Anleihens von **Fr. 1 000 000** von **1930** zu einer

Obligationär-Versammlung

auf Grund der bundesrätlichen Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen vom 20. Februar 1918 mit Abänderungen vom 20. September und 28. Dezember 1920 auf **Samstag 15. Dezember 1945, vormittags 10½ Uhr, im Zunfthaus zur Zimmerleuten, Zürich 1.**

TRAKTANDEN:

1. Wahl des Vorsitzenden und der Stimmenzähler und Feststellung der Präsenz.
2. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates über die Lage der Gesellschaft mit Bekanntgabe der Zwischenbilanz per 31. August 1945 sowie des Status auf den Versammlungstermin.
3. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verlängerung der Laufzeit des vorgenannten Anleihens um 10 Jahre. Dieser Antrag lautet:

   «Die Fälligkeit des 5%-Obligationenanleihens der Allgemeinen Gas-Industrie-Gesellschaft, Zürich, von 1930 wird vom 31. Dezember 1945 auf den 15. Dezember 1955 hinausgeschoben, unter im übrigen unveränderten Anleihensbedingungen nach dem Text derselben in den Obligationentiteln.»

Ein Rundschreiben des Verwaltungsrates von heute, mit Begründung dieses Antrages, steht bei den unten genannten Banken zur Verfügung und wird den ihnen bekannten Obligationären zugesandt.

Rechtsgültige Beschlüsse der Obligationärversammlung zu Traktandum 3 kommen nach der genannten Verordnung nur zustande, **wenn mindestens drei Viertel des im Umlauf befindlichen Obligationenkapitals zustimmen.** Die Obligationäre werden deshalb dringend gebeten, an der Versammlung entweder selbst teilzunehmen oder ihre Obligationen an derselben vertreten zu lassen, **indem nicht vertretene Titel, auch wenn deren Inhaber mit dem Antrag einig gehen, wie Gegenstimmen wirken.**

Zürich, den 22. November 1945.

Allgemeine Gas-Industrie-Gesellschaft.

Die Zutrittskarten, welche zu je einer Stimme für Fr. 1000 Kapital berechtigen, können gegen genügenden Ausweis bis und mit **Mittwoch den 12. Dezember 1945** bei den nachgenannten Stellen bezogen werden:

in **Zürich:** bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.,
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft;
in **Bern:** bei der Schweizerischen Bankgesellschaft,
bei den Herren Armand von Ernst & Cie.,
bei den Herren Eugen von Büren & Cie.

Diese Banken sind gerne bereit, für Obligationäre, die nicht persönlich an der Versammlung teilnehmen, die Vertretung ihrer Titel kostenfrei zu besorgen. Die Bevollmächtigung hiezu geschieht durch Formular, das bei den Banken zur Verfügung steht, oder durch Uebergabe bezogener Zutrittskarten nach Unterzeichnung der Vollmacht auf deren Rückseite.

Obligationen-Rückkaufsangebot

Wie aus der vorstehenden Publikation ersichtlich, ist unsere Gesellschaft nicht in der Lage, ihr per 31. Dezember 1945 fällig werdendes Obligationenanleihen zurückzuzahlen. Es leiden nicht nur unsere Auslandbetriebe derzeit unter ungünstigen Verhältnissen, sondern seit dem Frühjahr ds. Js., infolge der einschneidenden Gasrationierung und der Verteuerung der Gestehungskosten bei einer ungenügenden bewilligten Preisanpassung für Gas und Nebenprodukte, auch unser schweizerisches Werk. Dies ermöglicht uns auch nicht, der genannten Fälligkeit mittels Begebung eines Konversionsanleihens zu begegnen. Es wird unseren Obligationären eine zehnjährige Verlängerung der Anleihensdauer vorgeschlagen, um eine Besserung der Verhältnisse abwarten zu können.

Um den Obligationären bei dem beschränkten Markte unserer Anleihenstitel eine Verwertungsmöglichkeit zu bieten, hat der Verwaltungsrat beschlossen, von den für Betrieb und Erneuerung bzw. Wiederinstandstellung reservierten Mitteln einen Teil für den Rückkauf einer Anzahl

Obligationen unseres 5%-Anleihens von 1930

zum ungefähren Tageskurse zu verwenden. Wir geben unseren Obligationeninhabern hievon Kenntnis und erklären uns bereit, Offerten von Obligationen bis zum **3. Dezember 1945** entgegenzunehmen. Die Notierung der Titel an der Börse, soweit Umsätze stattfanden, betrug zuletzt und seit längerem 60%. Wir gedenken, die Offerten bis zu etwas höheren Kursen zu berücksichtigen, es sei denn, dass die Rückkaufsmittel schon aus niedrigeren Angeboten aufgebraucht würden. Aus allen akzeptierten Offerten werden jedoch die Titel zum gleichen Kurse abgenommen, und zwar unter Zugrundelegung der höchsten Preisofferte, die im Rahmen der genannten Mittel noch berücksichtigt werden kann.

Die Offerten werden für uns bei den obengenannten Banken als Anmeldestellen entgegengenommen. Der Preis versteht sich zuzüglich Zins bis zum **7. Dezember 1945** und abzüglich Coupons- und Verrechnungssteuer auf dem Zinsbetreffnis. Auf letzteren Termin sind die akzeptierten Titel am Ort ihrer Anmeldung einzuliefern und wird ihr Gegenwert ausbezahlt. Die Offerten sollen den Nominalbetrag des angebotenen Postens sowie den Kurs enthalten, zu dem die Titel offeriert werden. Den Einreichern wird baldigst nach Schluss der Anmeldefrist Mitteilung über die Annahme ihrer Offerten zugehen, die bis dahin verbindlich bleiben. Anmeldeformulare sowie eine Notiz zu Handen der Obligationäre sind bei den Banken erhältlich.

Zürich, den 22. November 1945. (AA. 191³)

Allgemeine Gas-Industrie-Gesellschaft.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Clearing-Verkehr - Trafic de compensation

Ausweis vom 31. Oktober 1945 - Situation au 31 octobre 1945

Clearingabkommen Accords de compensation		Auszahlungen an schweizerische Gläubiger Paiements aux créanciers suisses	Einzahlungen schweizerischer Schuldner Versements de débiteurs suisses [1]	Auszahlungen an schweizerische Gläubiger Paiements aux créanciers suisses	Unerledigte Zahlungsaufträge zugunsten schweizerischer Gläubiger Ordres de paiement non liquidés en faveur de créanciers suisses	Clearingsaldo + = Ueberschuss — = Fehlbetrag Solde de clearing + = Excédent — = Découvert	Offene Forderungsanmeldungen Déclarations de créances non liquidées	Wartefrist für die schweizerischen Gläubiger Délai d'attente pour les créanciers suisses [2]
		Gesamtverkehr Mouvement total	Monatsverkehr Mouvement mensuel		Am Monatsende - En fin de mois			
Bulgarien	*Bulgarie*	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	72 798 794.21			8 987 189.57	— 8 863 344.43	769 128.77	
Finanzverkehr	Trafic financier	4 883 011.71			161 905.10	— 161 905.10	445 362.15	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	661 572.55			52 138.73	— 52 138.73	156 600.—	
	Total	78 343 378.47	93.—		9 201 233.40	— 9 077 388.26	1 371 090.92	Nr. 2647 16.4.43
Dänemark	*Danemark*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	92 510 564.85		3 327 686.51	1 791 057.57	— 867 363.80	2 060 292.04	Nr. 2282 31.8.45
Finanzverkehr	Trafic financier	10 903 204.25		81 427.94	211 353.75	+ 1 711 925.70		
Uebriger Verkehr	Autre trafic	1 246 291.05		25 833.57	7 729.05	+ 64 248.32		
	Total	104 660 060.15	3 699 323.30	3 434 948.02	2 010 140.37	+ 908 810.22	2 060 292.04	
Deutschland	*Allemagne*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	4 544 610 593.14		26 459 545.97 [3]	139 254 230.39	— 981 070 860.03	100 694 224.38	12 Monate - Mois [3]
Finanzverkehr	Trafic financier	554 944 020.29		428 911.92	253 650.42	+ 5 295 592.44		
Uebriger Verkehr	Autre trafic	357 201 325.32		105 174.51	249 697.51	+ 2 613 048.77		
	Total	5 456 755 938.75	— 215 410.05	26 993 632.40	139 757 578.32	— 973 162 218.82	100 694 224.38	
Finnland	*Finlande*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	24 307 186.21		21 692.86	223 753.84	+ 48 142.29	252 742.77	
Finanzverkehr	Trafic financier	269 161.91		588.54				
Uebriger Verkehr	Autre trafic	233 596.97		5 150.65				
	Total	24 809 945.09	8 387.73	27 432.05	223 753.84	+ 48 142.29	252 742.77	Nr. 279 24.10.45
Griechenland	*Grèce*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	26 196 247.88		1 992.50		+ 311 432.57	231 586.51	
	Total	26 196 247.88	726.—	1 992.50		+ 311 432.57	231 586.51	
Italien	*Italie*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	1 214 067 325.27		318 295.90	185 418 020.73	— 310 789 014.36	14 816 665.90	21.12.42
Finanzverkehr	Trafic financier	166 376 085.38			8 387 551.68	— 8 283 615.55		22. 4.43
Uebriger Verkehr	Autre trafic	25 077 254.57			62 618.27	+ 7 166 949.94	8 349 821.62	
	Total	1 405 520 665.22	2 509 714.23	318 295.50	193 868 190.68	— 311 905 679.97	23 166 487.52	
Jugoslawien	*Yougoslavie*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	71 351 587.88			2 650.41	+ 271 408.09	1 695 292.63	
Finanzverkehr	Trafic financier	563 217.—						
Uebriger Verkehr	Autre trafic	463 562.37						
	Total	72 378 367.25			2 650.41	+ 271 408.09	1 695 292.63	
Norwegen	*Norvège*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	25 505 499.36		136 507.78 [3]	1 469 415.04	— 17 558 498.91	3 992 124.82	12 Monate - Mois [3]
Uebriger Verkehr	Autre trafic	883 721.89						
	Total	26 389 221.25	3 600.—	136 507.78	1 469 415.04	— 17 558 498.91	3 992 124.82	
Polen	*Pologne*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	60 412 316.30			2 918 227.59	— 2 743 188.56		
Finanzverkehr	Trafic financier	2 534 922.84						
	Total	62 947 239.14			2 918 227.59	— 2 743 188.56		
Rumänien	*Roumanie*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	257 595 329.10		762 994.98	8 740 928.07	+ 419 860.65	4 466 923.07	
Finanzverkehr	Trafic financier	51 904 524.22		55 861.24	84 541.60	+ 6 330 447.22	3 781 032.22	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	4 588 095.71		66 475.—	25 000.—	+ 3 444 541.26		
	Total	314 087 949.03	607 031.45	885 331.22	3 850 469.67	+ 10 194 849.13	8 247 955.29	
Spanien	*Espagne*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	328 297 255.58		7 021 192.68	816 935.14	+ 12 850 148.71	36 613 271.15	
Finanzverkehr	Trafic financier	16 096 155.75		524 313.79	76 396.21	+ 6 351 751.33	1 515 506.71	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	11 879 544.80		74 047.24	37 069.87	— 37 069.87	2 235 388.54	
	Total	356 272 956.13	10 113 636.49	7 619 553.71	930 401.22	+ 19 164 830.17	40 364 166.40	
Türkei	*Turquie*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	145 042 337.76		5 865 061.41	3 215 391.32	+ 9 042 723.82	11 725 675.81	
Finanzverkehr	Trafic financier	8 466 721.65			517 019.07	— 517 019.07	1 238 373.19	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	1 245 759.48						
	Total	154 754 818.89	9 300 799.76	5 865 061.41	3 732 410.39	+ 8 525 704.75	12 964 049.—	
Ungarn	*Hongrie*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	340 065 789.61				+ 17 845 541.96	17 295 420.12	
Finanzverkehr	Trafic financier	10 814 678.37						
	Total	350 880 467.98	211 134.93			+ 17 845 541.96	17 295 420.12	
Gesamtverkehr	Mouvement total	8 433 997 255.23	26 239 036.84	45 282 754.99	357 964 470.93	—1 257 176 255.34	212 335 432.40	
Clearingabkommen in Liquidation **Accords de compensation en liq.**								
Belgien	*Belgique*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	74 369 929.78		45 992.01 [3]	6 894 988.04	— 25 773 566.44	3 288 728.55	12 Monate - Mois [3]
Uebriger Verkehr	Autre trafic	5 072 106.01			8 626.63	— 8 626.63		
	Total	79 442 035.79		45 992.01	6 903 614.67	— 25 782 193.07	3 288 728.55	
Frankreich	*France*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	364 020 490.28		3 132 560.69	2 632 601.87	— 1 512 396.04	12 236 925.29	14.9.45
Uebriger Verkehr	Autre trafic	14 320 406.66		10 411.25				
	Total	378 340 896.94	282 877.56	3 142 971.94	2 632 601.87	— 1 512 396.04	12 236 925.29	
Kroatien	*Croatie*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	14 719 167.99			10 049.14	+ 614 632.69	631 089.65	
Finanzverkehr	Trafic financier	2 910 381.63				+ 11 604.78		
Uebriger Verkehr	Autre trafic	596 014.18			300.—			
	Total	18 225 563.80			10 349.14	+ 626 237.47	631 089.65	
Niederlande	*Pays-Bas*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	90 336 383.46		86 466.71 [3]	8 000 704.31	— 55 346 796.42	3 867 747.01	12 Monate - Mois [3]
Uebriger Verkehr	Autre trafic	15 874 307.96		— 133 070.07	380 463.95	— 380 463.95		
	Total	106 210 691.42	— 110 148.78	— 46 603.36	8 381 168.26	— 55 727 260.37	3 867 747.01	
Slowakei	*Slovaquie*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	145 561 566.09		114 043.44	233 507.52	+ 3 543 544.22	1 369 928.86	
Finanzverkehr	Trafic financier	6 281 109.99						
Uebriger Verkehr	Autre trafic	1 337 422.10		12 875.—				
	Total	153 180 098.18	11 627.55	126 918.44	233 507.52	+ 3 543 544.22	1 369 928.86	Nr. 670 23.10.45
Gesamtverkehr	Mouvement total	735 399 286.13	184 356.33	3 269 279.03	18 161 241.46	— 78 852 067.79	21 394 419.36	

[1] Anteil der schweizerischen Gläubiger. — Part des créanciers suisses. [2] Letztausbezahlter Zahlungsauftrag. — Dernier ordre de paiement exécuté.
[3] Mit Transfergarantie. — Avec garantie de transfert.

Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Sicherstellung der Versorgung von Volk und Heer mit technischen Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten

(Aufhebung des Verbotes von Ausverkäufen)

(Vom 22. November 1945)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verfügt:

Einziger Artikel. Die Verfügung Nr. 16 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 4. Januar 1941, über die Sicherstellung der Versorgung von Volk und Heer mit technischen Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten (Verbot von Ausverkäufen) wird mit Wirkung ab 1. Januar 1946 aufgehoben.

Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Verfügung eingetreten sind, werden noch nach deren Bestimmungen beurteilt.

Ordonnance du Département fédéral de l'économie publique tendant à assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en matières premières pour l'industrie et en produits mi-fabriqués et fabriqués

(Levée de l'interdiction des liquidations de marchandises)

(Du 22 novembre 1945)

Le Département fédéral de l'économie publique arrête:

Article unique. Est abrogée avec effet au 1er janvier 1946 l'ordonnance nº 16 du Département fédéral de l'économie publique, du 4 janvier 1941, tendant à assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en matières premières pour l'industrie et en produits mi-fabriqués et fabriqués (interdiction des liquidations de marchandises).

Les faits qui se sont passés sous l'empire de l'ordonnance abrogée demeurent régis par elle.

Ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica intesa ad assicurare l'approvvigionamento della popolazione e dell'esercito con materie prime per l'industria, con prodotti semifabbricati e con prodotti fabbricati

(Abolizione del divieto delle liquidazioni di merci)

(Del 22 novembre 1945)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica ordina:

Articolo unico. È abrogata, con effetto dal 1º gennaio 1946, l'ordinanza N. 16 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 4 gennaio 1941, intesa ad assicurare l'approvvigionamento della popolazione e dell'esercito con materie prime per l'industria, con prodotti semifabbricati e con prodotti fabbricati (divieto delle liquidazioni di merci).

I fatti verificatisi durante la validità dell'ordinanza abrogata saranno ancora giudicati conformemente alle suo disposizioni.

Verfügung Nr. 59 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung

(Aufhebung der Verfügung Nr. 27)

(Vom 19. November 1945)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verfügt:

Art. 1. Die Verfügung Nr. 27 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 26. Juli 1943, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung (Preisausgleichskasse für Stärke) ist aufgehoben.

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle wird mit der Liquidation der Preisausgleichskasse für Stärke beauftragt.

Art. 2. Diese Verfügung tritt rückwirkend auf den 1. Oktober 1945 in Kraft.

Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Verfügung eingetreten sind, werden noch nach deren Bestimmung beurteilt.

Ordonnance nº 59 du Département fédéral de l'économie publique concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché

(Abrogation de l'ordonnance nº 27)

(Du 19 novembre 1945)

Le Département fédéral de l'économie publique arrête:

Article premier. L'ordonnance nº 27 du Département fédéral de l'économie publique, du 26 juillet 1943, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché (caisse de compensation des prix de l'amidon) est abrogée.

L'Office fédéral du contrôle des prix est chargé de liquider la caisse de compensation des prix de l'amidon.

Art. 2. La présente ordonnance a effet rétroactif au 1er octobre 1945.

Les faits qui se sont passés sous l'empire de l'ordonnance abrogée demeurent régis par elle.

Ordinanza N. 59 del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente il costo della vita e le misure per la protezione dell'approvvigionamento regolare del mercato

(Abrogazione dell'ordinanza N. 27)

(Del 19 novembre 1945)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica ordina:

Art. 1. L'ordinanza N. 27 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 26 luglio 1943, concernente il costo della vita e le misure per la protezione dell'approvvigionamento regolare del mercato (cassa di compensazione dei prezzi dell'amido) è abrogata.

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi è incaricato di liquidare la cassa di compensazione dei prezzi dell'amido.

Art. 2. La presente ordinanza entra in vigore con effetto retroattivo al 1º ottobre 1945. I fatti verificatisi durante la validità delle disposizioni abrogate saranno ancora giudicati conformemente ad esse.

Clearing- und Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 3, vom 7. November 1945

Kurse der Schweizerischen Verrechnungsstelle für Einzahlungen an die Schweizerische Nationalbank, gültig bis auf weiteres

Belgien 9.90; Bulgarien 5.34; Dänemark 89.45; Deutschland 173.01; Finnland 3.533; Frankreich 8.71; Griechenland *; Holland 162.60; Italien *; Norwegen *; Polen *; Rumänien 2.288; Spanien 39.526; Tschechoslowakei 8.63; Türkei 3.336; Ungarn 104.211.

* Kurs wird auf besondere Anfrage bekanntgegeben.

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Emprunt du canton de Fribourg (hôpital cantonal) de 1902

86me tirage des numéros des obligations de fr. 15

opéré le 15 novembre 1945

ensuite du tirage des séries du 15 octobre 1945

Les lots supérieurs à fr. 21 ont été gagnés par les obligations des séries et numéros ci-dessous désignés

Séries	Nos	Fr.	Séries	Nos	Fr.	Séries	Nos	Fr.	Séries	Nos	Fr.	Séries	Nos	Fr.
105	7	1500	1541	11	250	4376	14	50	6481	44	50	8689	17	50
»	15	50	»	39	50	5041	29	50	6952	22	50	»	32	50
»	36	50	1669	20	50	»	50	50	7370	6	50	»	40	50
239	21	50	2359	10	50	5064	15	50	»	8	250	»	46	50
369	30	50	2747	28	50	5098	18	15000	»	34	50	9499	3	50
758	29	50	2758	2	50	»	43	50	7516	7	50	9687	44	50
»	47	50	»	20	250	5341	38	50	»	30	50	9796	8	50
1226	4	50	2898	6	50	5702	11	50	7643	40	250	»	27	50
1384	17	50	»	25	50	»	27	50	»	48	50	9921	40	50
1511	22	50	3180	25	50	»	43	50	7852	45	50			
»	28	50	3231	1	50	6267	2	50	»	46	50			
1541	3	50	3475	4	50	»	9	50	8295	20	50			

Les lots de fr. 21 ont été gagnés par les obligations des séries nos:

105	957	1546	2747	3389	5064	6181	6952	8295	9199
197	1226	1669	2758	3475	5098	6267	7370	8417	9499
239	1301	1990	2855	3770	5315	6453	7516	8674	9687
369	1384	2359	2898	4376	5341	6481	7530	8689	9796
756	1511	2447	3180	4528	5583	6506	7643	8794	9921
758	1541	2719	3231	5041	5702	6771	7852	9189	9926

Le payement de ces lots sera effectué dès le 15 février 1946.

Les listes de tirage sont mises à la disposition du public aux domiciles suivants:

Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg; MM. Lüscher et Cie, Bâle; Union de banques suisses, Berne; Société de banque suisse, à La Chaux-de-Fonds, Lausanne et Neuchâtel; Crédit suisse, Genève; Banque populaire de Lugano, Lugano; A. Hofmann et Cie SA., Zurich; Boissevain frères, Amsterdam.

Ont peut s'abonner à la présente liste auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg. L'abonnement pour 3 ans revient à fr. 1.50 pour la Suisse et à fr. 2.50 pour l'étranger (francs suisses), payables par mandat postal ou versement sur son compte chèque postal II a 49.

Fribourg, le 15 novembre 1945.

LA DIRECTION DES FINANCES DU CANTON DE FRIBOURG.

Kommerzielle Anzeigen finden im Schweizerischen Handelsamtsblatt beste Beachtung!

STEUER- § -REKURSE

Nach kantonalem und Bundesrecht einschliesslich Kriegsgewinnsteuer, Stempelabgaben usw. Beweismittel-Prüfung. Nach- und Stratsteuer-Angelegenheiten. 26 Jahre Praxis. Erstklassige Referenzen.

Steuer-Experte Ed. Aeberli, Bern

Aarbergergasse 46, Telephon 23128 29 12-1

Compagnie des chemins de fer du Jura (CJ)

1re assemblée générale des actionnaires

le jeudi 6 décembre 1945, à 14 h. 30, à l'Hôtel du Cerf, à Saignelégier

ORDRE DU JOUR:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale constitutive du 3 juillet 1945.
2. Rapport de gestion et comptes annuels pour 1944; rapport des contrôleurs des comptes.
3. Décharge à l'administration et aux administrateurs des anciennes compagnies RPB, RSG, SC et CTN.
4. Fixation du montant des jetons de présence aux administrateurs (art. 21 1 des statuts).
5. Divers.

La liste de présence sera établie dès 13 h. 30.

Le rapport de gestion, les comptes annuels et le bilan de 1944 ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires du 24 novembre au 5 décembre 1945, au siège de la compagnie (bureau de l'ancienne compagnie SC) à Saignelégier. Les actionnaires qui veulent prendre part ou se faire représenter à l'assemblée générale sont invités à s'annoncer par écrit auprès de l'administration de la compagnie à Saignelégier; une carte de légitimation leur sera remise.

Les porteurs de parts d'actions ne peuvent assister à l'assemblée générale ordinaire qu'après échange, selon publications parues lors de l'assemblée générale constitutive, de leurs parts d'actions contre des actions entières (10 parts = 1 action). Les actions entières seront délivrées au siège de l'administration à Saignelégier contre remise de l'attestation du nombre requis de parts à échanger. La Banque cantonale de Berne, à Berne, est chargée de l'achat et de la vente des parts d'actions.

Saignelégier, le 24 novembre 1945.

Compagnie des chemins de fer du Jura,
le président: J. Schlappach. le vice-président: V. Henry.

Frostschutz-Produkte

wieder in Vorkriegsqualität:

CIBA-Glykol
Glyzerin
Frostschutzmischung ESC
und sämtliche
flüssigen Treib- und Brennstoffe
Ersatztreibstoffe und Schmiermittel

177-1

ESC
Emil Scheller Cie

Aktiengesellschaft ZÜRICH Tel. 32 68 60

Zahlungsabkommen zwischen der Schweiz und den Niederlanden

Der Text dieses am 24. Oktober 1945 abgeschlossenen Abkommens sowie der diesbezüglichen BRB und Verfügung des EVD kann in Form eines Separatabzuges zum Preis von 35 Rp. (einschliessl. Porto) bezogen werden. Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern

Additionsrollen

mit und ohne
Kohlenpapiereinlage
fabriziert als Spezialität

WAGNER & CIE.
ZÜRICH - PAPIERWARENFABRIK

Lieferung nur durch Wiederverkäufer

Suche kleine Fabrik

mit Bureaux oder mechanischer Werkstätte in Bern oder Umgebung zu mieten. Späterer Kauf ist beabsichtigt. Bin Selbstinteressent; Behandlung erfolgt streng vertraulich. Ausführliche Angebote mit Angabe der Lage, Maschinenpark, Inventar und bisheriger Hauptbeschäftigung sind erbeten unter Chiffre OFA 1917 B an Orell-Füssli-Annoncen AG. Bern. OFB 17

Sägemehl Hobelspäne

liefert Ou 101

BRENNSTOFF AG., OLTEN

Jeune homme, 25 ans, ayant fait études supérieures,

cherche place

Parle et écrit en russe,
allemand,
anglais,
français,
italien
et langues balkaniques.

Se sent capable travailler seul d'après les instructions de ses chefs. Envisagerait volontiers par la suite voyages ou établissement à l'étranger. W 78

Offres sous chiffre Hab 566 à Publicitas Berne.

Sofort lieferbar 3 Tonnen

Gummi arabicum, Cordofan

belle Art, gebrochen und geschrotet, zu Fr. 2.10 per kg bfn. ab Lager Basel. Muster auf Verlangen. Anfragen erbeten an **Geroba AG., Basel.**

Q 350

Kalium jodatum brit. Pharmacopoea und
Jodum resublimatum brit. Pharmacopoea

sind nun wieder prompt ab Lager zu vorteilhaften Preisen lieferbar. Q 361

Anfragen an INDUWA AG., Basel. Tel. 3 39 00.

Inserieren auch Sie im SHAB

Rimborso

del prestito 4% delle Ferrovie federali svizzere del 1931 al 15 aprile 1946

e del prestito 4% delle Ferrovie federali svizzere del 1934 al 1° marzo 1946

Nella seduta del 16 novembre 1945, il Consiglio federale ha deciso di disdire per il rimborso, conformemente alla cifra 3 delle condizioni, i seguenti prestiti delle Ferrovie federali svizzere:

al 15 aprile 1946 il prestito 4% del 1931 (marzo/novembre),
al 1° marzo 1946 il prestito 4% del 1934.

Le obbligazioni di questi due prestiti potranno essere incassate senza spese dai portatori, presso la cassa principale delle Ferrovie federali svizzere in Berna, agli sportelli della Banca nazionale svizzera e degli istituti facenti parte del Cartello di banche svizzere o dell'Unione delle banche cantonali svizzere.

I crediti iscritti saranno rimborsati dalla Banca nazionale svizzera in Berna.

Dopo il 1° marzo 1946 rispettivamente dopo il 15 aprile 1946, i prestiti in questione non frutteranno più interesse.

Qualora il Consiglio federale dovesse decidere, prima della scadenza, di emettere un nuovo prestito, i titoli ed i crediti iscritti nel libro del debito della Confederazione, relativi ai prestiti 4% delle Ferrovie federali svizzere del 1931 e 1934, potranno essere convertiti.

Berna, 16 novembre 1945.

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane:
E. NOBS.

Industriebeteiligungsgesellschaft Basel in Liq.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag 18. Dezember 1945, nachm. 4 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Aeschengraben 27 in Basel, zur Behandlung der nachstehenden

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage der Jahresrechnung per 30. Juni 1945; Entgegennahme des Berichtes der Liquidationskommission über das abgelaufene Geschäftsjahr und des Berichtes der Kontrollstelle; Beschlussfassung über Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1945 und Décharge-Erteilung.
3. Diverses. Q 362

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht liegen ab 7. Dezember 1945 am Gesellschaftssitz, Aeschengraben 27, Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 23. November 1945. DIE LIQUIDATOREN.

Maschinenfabrik Rüti

vormals Caspar Honegger AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag den 15. Dezember 1945, vormittags 11 Uhr 30, im Bureau von Dr. H. Gwalter, Zürich, Bahnhofstrasse 56

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Rechnung über das abgelaufene Geschäftsjahr, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat. Z 675

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisionsbericht liegen vom 30. November 1945 an im Bureau in Rüti zur Einsicht der Aktionäre auf.

Rüti, den 23 November 1945. DER VERWALTUNGSRAT.

Interpap AG., Fidaz-Flims

Die Herren Aktionäre werden hiermit, gestützt auf Artikel 11, Absatz 5, der Statuten, zu einer

zweiten ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag den 27. Dezember 1945, 11 Uhr, ins Bureau des Verwaltungsrates, Herrn Dr. Max Schneider, Talstrasse 11, Zürich, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Beschlussfassung über die Liquidation der Gesellschaft und Décharge-erteilung.
3. Allfälliges. Z 674

Fidaz-Flims, den 23. November 1945. DER VERWALTUNGSRAT.

Commercial English

Postal Course of 20 interesting lessons specially designed for practising correspondents and business men. The student's written work is corrected by an Englishman and returned together with the next lesson. Also Special Postal Course for English Composition and Style. Private Lessons and Groups. — Translations. — For full particulars apply to

R. A. Langford, English Institute, Zurich
Pelikanstr. 8 Tel. 27 05 37

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.